

**GUIDE D'UTILISATION DE
VOTRE *VIN AU VERRÉ***

FR

**USER MANUAL FOR YOUR
*VIN AU VERRÉ***

GB

**BEDINGUNGSANLEITUNG IHRES *VIN AU
VERRE-AUSSCHANKSCHRANK***

D

**GUÍA DE UTILIZACIÓN DEL
*VIN AU VERRÉ***

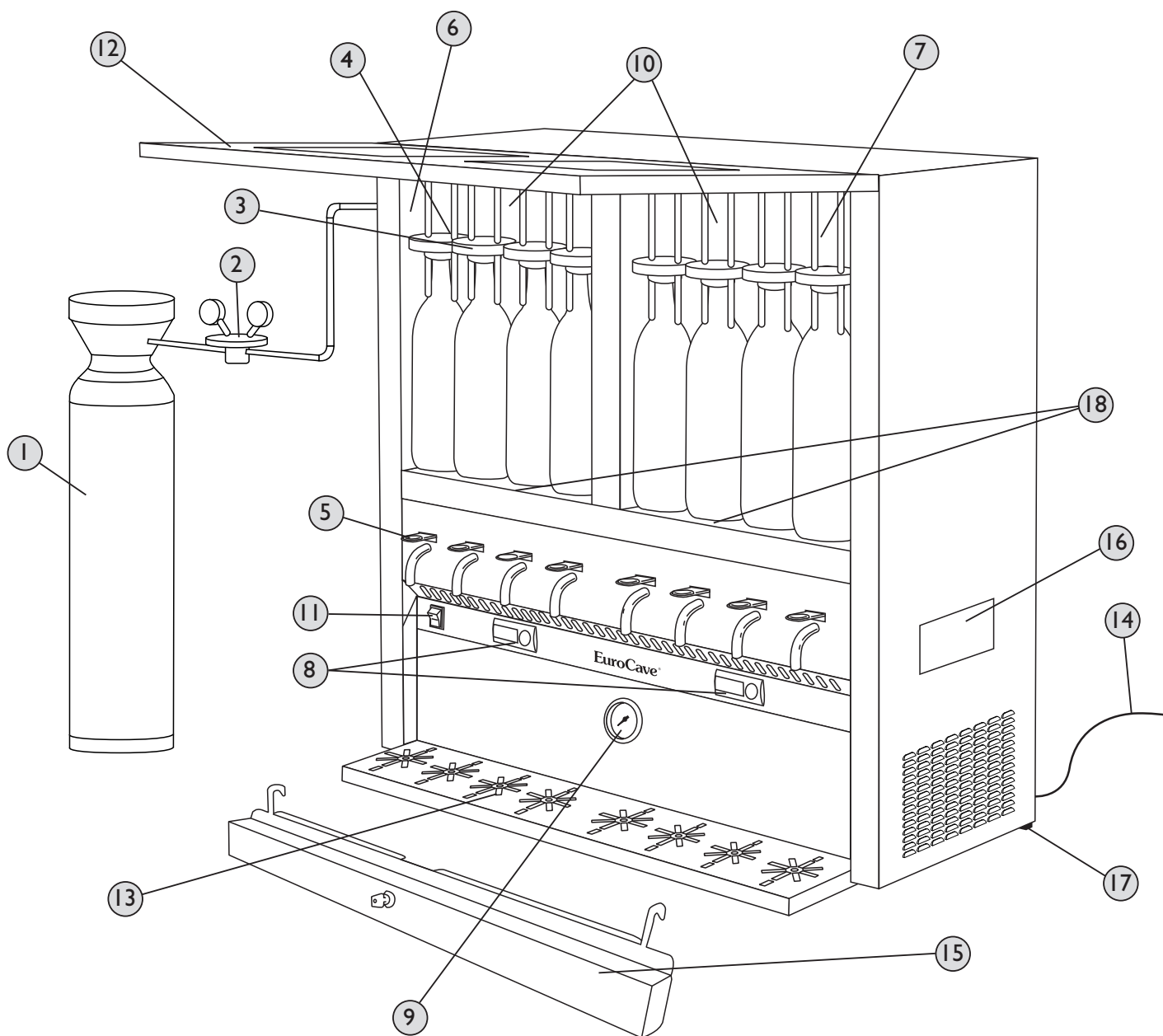
SP



1-DESCRIPCIÓN DEL APARATO	P.3
2-INDICACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	P.4
3-ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA	P.4
4-PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y AHORRO ENERGÉTICO	P.4
5-INSTALACIÓN DEL APARATO	P.6-7
I- PUESTA EN MARCHA	
II- CONEXIÓN DE LA BOTELLA DE NITRÓGENO	
III- PUESTA EN SERVICIO DE LA ALIMENTACIÓN DE NITRÓGENO	
IV- PRIMERA UTILIZACIÓN	
V - INSTALACIÓN Y PUESTA EN SERVICIO DE LAS BOTELLAS DE VINO	
VI - CAMBIO DE LAS BOTELLAS DE VINO	
VII- UTILIZACIÓN DE BOTELLAS MÁGNUM	
6-REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA	P.7-8
7-CAMBIO DE LA BOTELLA DE NITRÓGENO	P.8
8-MANTENIMIENTO HABITUAL	P.8
I- MANTENIMIENTO HABITUAL	
II- LIMPIEZA EN CADA CAMBIO DE TIPO DE VINO	
III- MANTENIMIENTO EXTERIOR	
IV- MANTENIMIENTO DE LOS CONDUCTOS DE CIRCULACIÓN DEL VINO Y LOS TUBOS ALIMENTADORES	
9-ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO	P.10
10-DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P.11

1- DESCRIPCIÓN DEL APARATO

SP



- | | |
|---|---|
| 1. Nitrógeno alimentario | 10. Iluminación con diodos electroluminiscentes |
| 2. Manorreductor | 11. Interruptor marcha/ paro de la iluminación |
| 3. Sistema de aspiración del vino con rótula con tubo alimentador | 12. Puerta de doble acristalamiento |
| 4. Circuito botella hacia las palancas de distribución | 13. Escurridor con rejilla extraíble |
| 5. Palanca de distribución del vino y grifo | 14. Cable de alimentación |
| 6/7. 2 compartimentos de puesta en temperatura | 15. Placa de cierre con llave |
| 8. 2 reguladores de compartimento con display digital | 16. Etiqueta de identificación |
| 9. Manómetro | 17. Patas regulables |
| | 18. Estanterías |

ADVERTENCIA

Cuando utilice el **Vin Au Verre EuroCave**, observe siempre algunas precauciones básicas, sobre todo:

- Utilice el aparato únicamente para el uso previsto, tal y como se describe en la presente guía.
- No desconecte nunca el aparato tirando del cable de alimentación. Agarre firmemente el enchufe del cable y tire recto de este para retirarlo.
- No utilice un cable agrietado o que presente signos de desgaste en su longitud. Haga sustituir de inmediato cualquier cable dañado por un electricista cualificado.
- No se apoye o se cuelgue nunca de la puerta del "Vin au Verre".

CUIDADO: no dañe nunca el circuito frigorífico del aparato.

3- ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

POR SEGURIDAD, EL APARATO DEBE ESTAR CORRECTAMENTE CONECTADO A TIERRA.

El cable de alimentación del "**Vin au Verre**" cuenta con un enchufe para conectar a una toma estándar provista de tierra, para evitar todo riesgo de descarga eléctrica.

Un electricista cualificado deberá examinar el enchufe para comprobar si la toma a tierra está bien instalada y modificar la instalación para que esté conforme si fuera necesario.

En caso de que el cable de alimentación esté dañado, póngase en contacto con su distribuidor de EuroCave habitual para cambiarlo. Este debe reemplazarse por un repuesto con garantía de origen del fabricante.

No enchufe el aparato en una regleta de enchufes.

IMPORTANTE: Cualquier intervención debe ser efectuada por un electricista cualificado.

Asegúrese de que la toma a tierra está bien instalada y que la instalación está protegida mediante un disyuntor diferencial (30 mA*).

*no aplicable en algunos países.

4- PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y AHORRO ENERGÉTICO CUIDADO:

Cómo deshacerse del embalaje:

Los elementos para el embalaje que utiliza EuroCave están fabricados con materiales reciclables.

Una vez haya desembalado el "Vin au Verre", llévelos a un punto de recogida de residuos. La mayoría de los elementos se podrán reciclar.

Reciclaje: un gesto cívico

Los equipos eléctricos y electrónicos tienen efectos potencialmente nocivos sobre el medio ambiente y la salud debido a la presencia de sustancias peligrosas.

Por consiguiente, no debe deshacerse de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos junto a los desechos municipales sin clasificar.

Cuando adquiera un producto EuroCave nuevo (armario para vinos, climatizador para bodegas, "Vin au Verre"), puede confiar el reciclado de su equipo viejo a su distribuidor EuroCave.

Consulte con él para informarse sobre las modalidades de recogida de las que dispone la red de EuroCave.

Para ahorrar energía:

- Instale el armario en un entorno adaptado donde se respeten las condiciones de temperatura descritas.

- La puerta debe permanecer abierta el menor tiempo posible.

- Asegúrese de que las juntas guardan una hermeticidad buena y compruebe que no estén dañadas. Si fuera necesario, póngase en contacto con el distribuidor de EuroCave.

NB: Cuando los renueve, desactive los equipos que ya no utilice desconectándolos y cortando el cable de alimentación.

I- COLOCACIÓN

- Cuando se le entregue el equipo y tras desembalarlo, asegúrese de que el armario no presenta defectos en el exterior (golpes, deformaciones...).

Desplace entonces el aparato a la ubicación que haya elegido. Esta ubicación deberá:

- estar abierta al exterior para que haya una ventilación natural suficiente, especialmente en la parte trasera del aparato. Se recomienda un espacio mínimo de 50 mm en los lados y la parte superior del aparato (no colocar en un armario cerrado).
- estar situado en un soporte estable, sólido, plano y fijado sólidamente en el muro. El aparato dispone de un sistema en la parte trasera

que permite fijarlo a la pared. Para evitar las oscilaciones, le aconsejamos que fije el aparato.

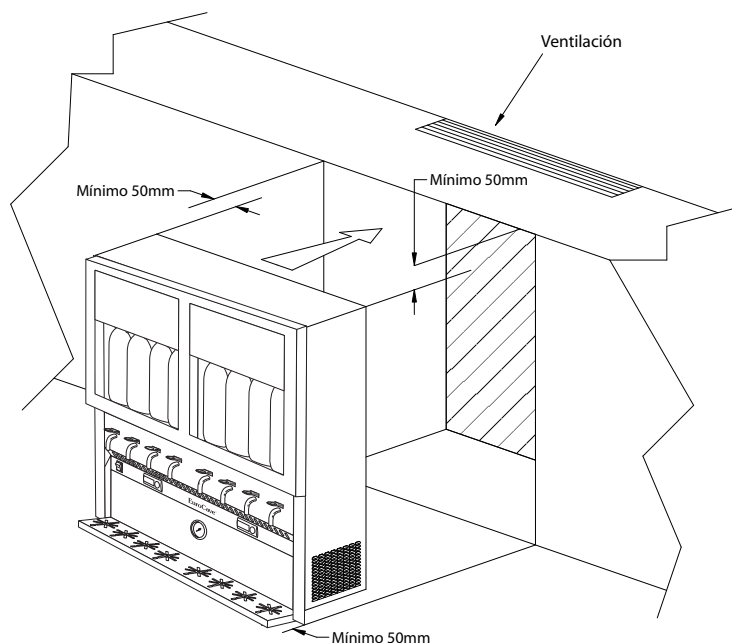
- disponer de alimentación eléctrica (toma estándar, 230 V (o 155 V en función de los países de uso), conectado a tierra con disyuntor diferencial y protegido por un fusible).

- Proceda a ajustar las patas traseras del aparato, de forma que el Vin Au Verre quede nivelado (utilización de un nivel de burbuja recomendado).

- Seguidamente desenrolle el cable flexible que se encuentra en la parte trasera del aparato y espere para conectarlo.

- Espere 48 horas antes de conectar el Vin Au Verre.

IMPORTANTE: CUANDO DESPLACE EL APARATO O LO INSTALE, NO LO INCLINE MÁS DE 45°.



II- CONEXIÓN DE LA BOTELLA DE NITRÓGENO



Escoja el emplazamiento de la botella de nitrógeno y retire la pastilla protectora.



Fije el manorreductor en la botella con la ayuda de una llave.



Coja el tubo flexible del aparato, deslice la abrazadera en el tubo flexible e introdúzcalo en la salida del manorreductor.



Apriete la abrazadera en el tubo flexible con la ayuda de un destornillador.

- Abra la botella de nitrógeno: el manómetro de la derecha debe indicar aproximadamente una presión de 200 bares cuando la botella está llena.
- Seguidamente gire el botón negro en el sentido de las agujas del reloj hasta que indique una presión comprendida entre 1 y 2 bares.

IMPORTANTE: NO SUPERE NUNCA LA PRESIÓN DE 2 bares / 29 psi
CUIDADO: CUANDO AJUSTE LA PRESIÓN, CUANTO MÁS APRIETE EL GRIFO, MÁS AUMENTA LA PRESIÓN

III- PUESTA EN SERVICIO DE LA ALIMENTACIÓN DE NITRÓGENO

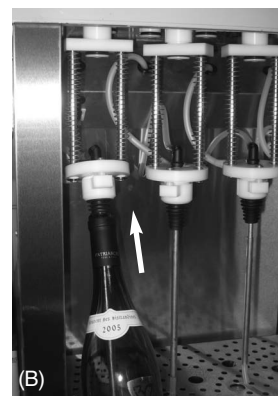
Conecte el aparato enchufándolo a la toma de red.
 Antes de colocar las botellas de vino, compruebe el accionamiento de la electroválvula pulsando largamente en una de las palancas de distribución del vino.

El nitrógeno se activa automáticamente cuando se abre un grifo.



IV- PRIMERA UTILIZACIÓN

- Antes de su primera utilización, lave el circuito con una botella de agua templada procediendo de la forma siguiente:
- Coja el tubo alimentador con una mano y deslice el tubo transparente (tubo de elastómero) sobre el tubo de acero inoxidable para que este llegue al fondo de la botella (A).
 - Instale la botella sobre el tubo presionando el resorte hacia arriba y bloquee la botella colocándola en la estantería del compartimento deseado (B/C).
 - Coloque un vaso debajo del grifo y accione la palanca del grifo para activarlo.
 - Cuando la botella esté vacía, purgue los tubos de los restos de agua sin dejar de pulsar la palanca.
 - Repita la operación en cada circuito de botellas.
 - Después de la colocación de cada botella, accione las palancas de distribución para liberar el nitrógeno y expulsar el aire del cuello de la botella.



V- INSTALACIÓN Y PUESTA EN SERVICIO DE LAS BOTELLAS DE VINO

- Coja el tubo alimentador con una mano, deslice el tubo transparente (tubo de elastómero) sobre el tubo de acero inoxidable para que este llegue al fondo de la botella.
- Abra la botella de vino.
- Instale la botella sobre el tubo presionando el resorte hacia arriba y bloquee la botella colocándola en la estantería del compartimento deseado.
- Compruebe que ningún tubo esté doblado.
- Repita la operación para cada botella.
- Después de la colocación de cada botella, accione la palanca de distribución para liberar el nitrógeno y expulsar el aire del cuello de la botella...

VI- CAMBIO DE LAS BOTELLAS DE VINO

- Cuando una botella esté vacía, retírela inclinándola ligeramente y tire hacia fuera.
- Escurra el tubo alimentador.
- Si sustituye el mismo tipo de vino, proceda como se indica en el párrafo (véase 5-V).
- Si cambia de tipo de vino, proceda a la limpieza del circuito y del tubo alimentador con la ayuda de una botella de agua templada (véase 5-IV).

VII- UTILIZACIÓN DE BOTELLAS MÁGNUM

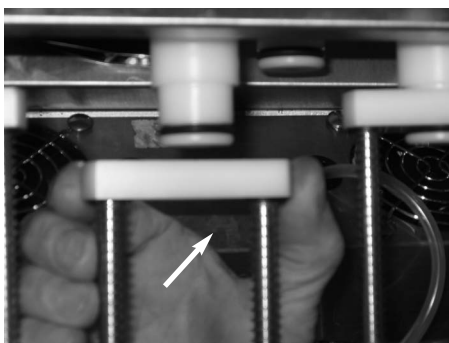
El "Vin au Verre" por copas ha sido estudiado para contener todo tipo de botellas. Su ingenioso sistema con rótula sobre muelles le permitirá instalar botellas mágnum tan fácilmente como las demás botellas.

Para ello, desplace el sistema de aspiración con rótula del vino retirándolo con cuidado de su base.

Seguidamente póngalo en la base trasera.

Ajuste la longitud del tubo transparente a la altura de la botella. El tubo debe llegar al fondo de la botella.

Se pueden colocar hasta 3 botellas mágnum en cada compartimento.



6- REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA

El aparato está equipado con 2 reguladores de temperatura en la parte frontal, que le permiten ajustar independientemente la temperatura de cada compartimento. Cada regulador está situado debajo del compartimento que controla.

Se puede ajustar la temperatura para la puesta en temperatura de:

- 4 botellas de vino blanco + 4 botellas de vino tinto;
- 8 botellas de vino tinto;
- 8 botellas de vino blanco.

En funcionamiento, el valor indicado en los displays, si no se manipulan las teclas, es siempre la temperatura interior del compartimento.

El ajuste de la temperatura deseada para cada compartimento se efectúa de la siguiente forma:

1. Pulse la tecla durante 2 segundos; aparecen las letras «SET», pulse de nuevo y el valor se visualiza entonces con un punto parpadeante (temperatura programada por defecto).

2. Ahora podrá modificar la temperatura predeterminada pulsando las teclas ▲ y ▼ (visualización de un punto parpadeante).
3. Una vez finalizado el ajuste, acepte el nuevo valor pulsando de nuevo la tecla ←; aparecerán de nuevo las letras SET.
4. Transcurridos unos segundos, el display vuelve automáticamente a la temperatura interior del compartimento.

Nota: La temperatura aconsejada para el compartimento fresco se sitúa entre 6 °C y 10 °C, y entre 15 °C y 19 °C para el compartimento templado. La temperatura programada puede ajustarse entre 6 °C y 19 °C en cada compartimento.

CUIDADO: La temperatura ambiente de la estancia donde esté instalado el “Vin au Verre” debe estar comprendida entre 20°C y 30°C para su buen funcionamiento. Más allá de estos límites, no se garantizan las temperaturas programadas.

7- CAMBIO DE LA BOTELLA DE NITRÓGENO

- Compruebe que la botella de nitrógeno esté vacía, controlando que la aguja del manorreductor (manómetro de la derecha) esté en 0.
- Cierre la botella de nitrógeno, desenrosque el manorreductor de la botella vacía y vuelva a enroscarlo en la botella llena (véase párrafo 5II).
- Abra la botella nueva.
- Compruebe el ajuste de la presión (entre 1 y 2 bares).

Nota: Una botella de nitrógeno de tipo B5 Aire Líquido de 0,9 m³ permite servir 1.200 botellas aproximadamente, lo que corresponde a 6.000 vasos de 15 cl.

8- MANTENIMIENTO HABITUAL

I- MANTENIMIENTO HABITUAL

Para no alterar la calidad de los vinos que ofrece, limpie su “Vin au Verre” todos los días al terminar el servicio:

- la parte exterior con un paño húmedo.
- la parte interior con la ayuda de una escobilla o sumergiendo el grifo en un vaso de agua templada.

IMPORTANTE: Si no se efectúa este mantenimiento diariamente, los residuos de vino que permanecen en los grifos pueden oxidarse, lo que podría dar mal sabor al primer vaso servido.

II- LIMPIEZA EN CADA CAMBIO DE TIPO DE VINO

Limpie también el circuito cada vez que cambie de tipo de vino con la ayuda de una botella de agua templada que debe colocarse en el lugar de la botella de vino (véase párrafo 5-IV).

III- MANTENIMIENTO EXTERIOR

Para el mantenimiento de la parte exterior del aparato, utilice un producto especial para acero inoxidable y después séquelo con un paño suave.

IMPORTANTE: No limpie el aparato con sustancias abrasivas o con cloro, que podrían dañar el aparato.

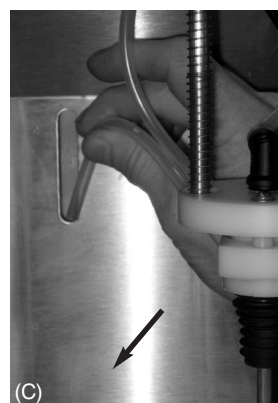
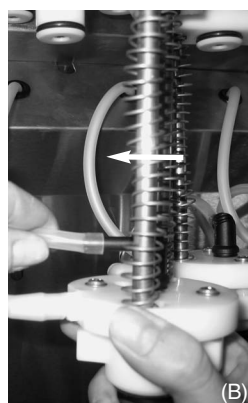
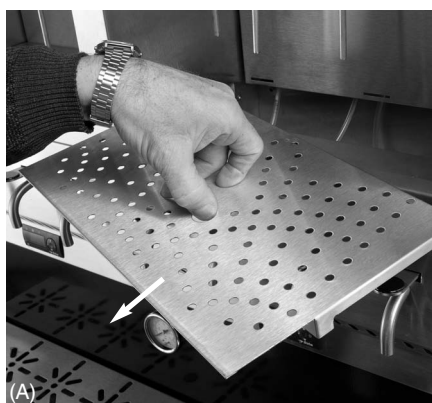


IV- MANTENIMIENTO DE LOS CONDUCTOS DE CIRCULACIÓN DEL VINO Y LOS TUBOS ALIMENTADORES

El tubo de circulación del vino es una pieza que puede desgastarse; se recomienda cambiarlo dos veces al año. Diríjase a su distribuidor EuroCave para comprar el kit de tubos necesario.

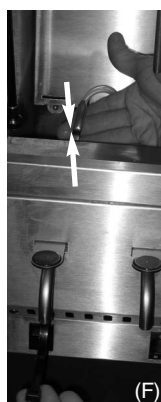
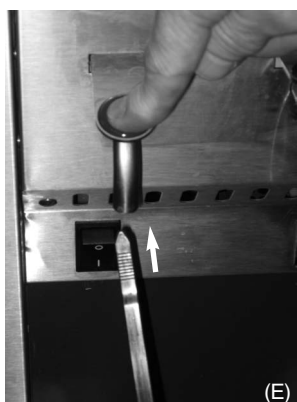
Para cambiar los tubos de circulación del vino:

- Retire las botellas del aparato
- Purgue los tubos instalados de los restos de vino en un vaso, sin dejar de pulsar la palanca
- Cierre la botella de nitrógeno
- Extraiga la estantería de los 2 compartimentos (A)
- Desconecte el tubo de conexión del sistema de aspiración (B)
- No deje de pulsar la palanca para soltar el tubo y tire hacia el interior para retirarlo del todo
- Coloque el tubo nuevo en el agujero de la pared de acero inoxidable detrás del sistema de rótula (C)
- Recupere el tubo por la base de la pared (D) y páselo por el agujero detrás del grifo de distribución del vino. Cuidado, no deje de pulsar para liberar el paso



Si le resulta complicado, utilice la guía proporcionada en el kit de sustitución:

- Mantenga pulsada continuamente la palanca de distribución del vino durante toda la manipulación
- Pase la guía del exterior del grifo hacia el interior (E)
- Posicione el tubo, previamente pasado por detrás de la pared de acero inoxidable, en la guía (F)
- Tire con cuidado para pasarlo todo a través del grifo (G)
- Quite la guía y repositone el tubo en el grifo



- Sustituya las estanterías en los compartimentos
- Abra la botella de nitrógeno
- Lave los tubos nuevos (véase párrafo 5-IV)
- Instale las botellas de vino

Para cambiar los prolongadores de los tubos alimentadores:

- Empuje con cuidado el tubo transparente hacia abajo
- Sustituya el nuevo tubo alimentador en el tubo de acero inoxidable

DURANTE LA PUESTA EN MARCHA:

El compresor no funciona; sin embargo la temperatura solicitada en el compartimento fresco es inferior a la temperatura ambiente.

- 1- Compruebe la alimentación de la toma de corriente, conectando a esta cualquier aparato eléctrico.
- 2- Ajuste el regulador del compartimento fresco al valor mínimo (6 °C).

Si, una vez realizadas las etapas 1 y 2, no se observa el arranque efectivo del compresor, póngase en contacto con el distribuidor del aparato.

El compresor no para nunca, y se encuentra en el intervalo de temperatura ambiente de funcionamiento (de 20 °C a 30 °C).

- 1- Compruebe que haya respetado las indicaciones de instalación del aparato y que la circulación de aire no esté obstruida.
- 2- Ajuste el regulador del compartimento fresco al valor máximo (10 °C o 17 °C).

Si una vez realizadas las etapas 1 y 2, el compresor no se detiene, desconecte el aparato y póngase en contacto con el distribuidor.

DURANTE EL FUNCIONAMIENTO:

El vino no sale por los grifos.

- Compruebe que ningún tubo esté doblado.
- Cerciórese de que la botella de nitrógeno no está vacía y de que el manorreductor esté bien ajustado.

Si el vino sigue sin salir, póngase en contacto con su distribuidor.

CUIDADO: CUALQUIER INTERVENCIÓN EN EL GRUPO FRÍO DEBE SER EFECTUADA POR UN TÉCNICO FRIGORISTA QUE, ANTES DE VOLVER A PONER EN FUNCIONAMIENTO EL EQUIPO, DEBERÁ LLEVAR A CABO UN CONTROL DE ESTANQUIDAD DEL CIRCUITO. DE LA MISMA FORMA, CUALQUIER INTERVENCIÓN EN EL CIRCUITO ELÉCTRICO, DEBERÁ SER EFECTUADA POR UN ELECTRICISTA CUALIFICADO.

NOTA: En todos los casos, si el funcionamiento del aparato le parece anormal, desconéctelo y póngase en contacto con el distribuidor Eurocave.y póngase en contacto con el distribuidor.

DIMENSIONES	
A x F x A (mm) Ancho x Alto x Fondo	860 x 430 x890
Escurridor solo (mm)	110 en saliente
Distancia grifo / escurridero (mm)	250
Volumen interior	Altura ajustable
Capacidad en número de botellas	8 botellas en servicio (4 tintos + 4 blancos; u 8 tintos, u 8 blancos) 8 botellas de reserva a temperatura de servicio
Peso en vacío (kg)	59
Regulación	Electrónico con visualización de temperatura. 2 compartimentos interiores para 2 zonas de temperatura.
Precisión de la visualización	+ /- 1°C
Precisión de la regulación	+/- 1°C
Consumo en 24 h (a 25°C)	0.6 kWh
Temperatura ambiente de funcionamiento:	20 a 30°C
Potencia eléctrica (a 30 °C)	180 W
Tensión (V)	220-240
Fluido frigorígeno	R 134 A
Intervalo de temperatura aconsejada para los vinos blancos / rosados	de 6 °C a 10 °C
Intervalo de temperatura aconsejada para los vinos tintos	de 15 °C a 19 °C
Circuito de nitrógeno	- Tubo elastómero, con tubo alimentador de acero inoxidable que permite adaptarse a las distintas alturas de las botellas (mágnum) - Reductor - Manómetro
Iluminación	- Diodos electroluminiscentes (LED) - Interruptor Marcha/Paro en la parte delantera
Varios	- Aparato montado con 2 patas regulables - Regleta de fijación prevista en la parte posterior del aparato

EuroCave®

